

УВАЖЕНИЕ И ЛЮБОВЬ

ИНСТРУМЕНТАРИЙ И СПРАВОЧНИК

для решения проблем, возникающих на почве ненависти
предвзятости и дискриминации



ОБЗОР

ВВЕДЕНИЕ

Данный инструментарий служит практической демонстрацией приверженности города Сан-Франциско служению и поддержке всех людей. Указанные ресурсы доступны для тех, кто опасается проблем, связанных с их иммиграционным статусом, а также направлены на информирование и обучение всех, кто помогает таким людям. Инструментарий включает в себя способы выявления и поиска поддержки новых иммигрантов при гарантии того, что Сан-Франциско - безопасный и безбарьерный город для всех, предоставляющий доступ к важным услугам, направленным на интеграцию и включение в сообщество.

Ниже показан текущий список услуг, доступных в Сан-Франциско; за более полной картиной обращайтесь на сайт www.sfgov.org/oceia/immigrant-affairs или позвоните по тел. 311 и нажмите 3 для перехода в меню "прочие услуги".

В ДАННЫЙ СПРАВОЧНИК ВХОДИТ

1. Информация о муниципальных законах Сан-Франциско
2. Справочные ресурсы для получения юридической информации, правовой защиты в области иммиграции, получения гражданства, а также других важных тем
3. Как помочь иммигрантам, их семьям и нелегальным иммигрантам?



О ПОСТАНОВЛЕНИИ О СТАТУСЕ ГОРОДА-УБЕЖИЩА

ЧТО ТАКОЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ О СТАТУСЕ ГОРОДА-УБЕЖИЩА?

В 1989 г. в Сан-Франциско приняли постановление о статусе города и округа-убежища (также известное как постановление о статусе города-убежища). Постановление о статусе города-убежища, как правило, не дает муниципальным работникам использовать городской бюджет или ресурсы для помощи Иммиграционной и таможенной полиции США (ICE) в обеспечении федерального закона об иммиграции, если таковое не требуется федеральным законодательством или законодательством штата.

Позже, в 2013 г. Сан-Франциско принял Постановление о соблюдении надлежащей правовой процедуры для всех. Если кто-то находится в тюрьме в Сан-Франциско, то данное постановление ограничивает то, когда сотрудники муниципальных правоохранительных органов могут выслать предварительное предупреждение ICE о том, что лицо было освобождено из тюрьмы. Данное постановление также запрещает сотрудникам муниципальных правоохранительных органов сотрудничать с ICE по поводу требований о взятии под стражу, также известных как "удержание службой ICE."

ЧТО ОЗНАЧАЕТ СТАТУС ГОРОДА-УБЕЖИЩА?

Согласно действующему законодательству, муниципальные работники, как правило, не могут использовать ресурсы города для следующих действий::

- Поддержка или сотрудничество в рамках любых расследований, задержаний или арестов ICE, касающихся предполагаемых нарушений гражданских положений федерального закона об иммиграции.
- Направление запроса об иммиграционном статусе любого лица, подавшего заявление на получение муниципальных льгот, услуг или возможностей, кроме случаев, предусмотренных федеральным законом или законом штата, постановлениями или решением суда.
- Ограничение муниципальных услуг или льгот, исходя из иммиграционного статуса лица, если это не требуется федеральным законом или законом штата или постановлениями, критериями предоставления социальной помощи или решением суда.
- Предоставление информации о статусе освобождения или личной информации любого лица, за исключением ограниченных случаев, когда правоохранительные органы могут отвечать на запросы ICE для уведомления о том, когда человек будет освобожден из-под стражи.
- Удержание лица на основе предписания о содержании гражданского лица иммиграционной службой под после того, как человек получает право на освобождение из-под стражи.

Обратите внимание, что программы, финансируемые на федеральном уровне, могут иметь различные правила, требования к ведению учета и отчетности.

ПОЧЕМУ САН-ФРАНЦИСКО ПРИНЯЛ ПОСТАНОВЛЕНИЕ О СТАТУСЕ ГОРОДА-УБЕЖИЩА?

Постановление о статусе города-убежища способствует развитию общественного доверия и сотрудничества. Оно помогает поддерживать безопасность среди местной

общественности, так как все жители, независимо от своего иммиграционного статуса, чувствуют себя комфортно, если им нужно обратиться в полицию или пожарную охрану во время ЧП, или обращаясь в городские учреждения при обеспечении общественной безопасности. Данное постановление помогает поддерживать здоровый микроклимат в городе, обеспечивая то, чтобы все жители, независимо от своего иммиграционного статуса, чувствовали себя комфортно, обращаясь за услугами служб общественного здравоохранения и муниципальных льгот.

Сан-Франциско – ЕДИНСТВЕННЫЙ ТАКОЙ ГОРОД В США?

Нет. Сан-Франциско - один из сотен городов по всей территории США, принявший директивы города-убежища с соответствующими директивами и правоприменительными распоряжениями. В Калифорнии и некоторых других штатах также имеются родственные законы или правила.

МУНИЦИПАЛЬНЫЕ УСЛУГИ ДОСТУПНЫ ВСЕМ?

Муниципальные сотрудники не будут включать ни в одно заявление, анкету или форму интервью, касающуюся муниципальных услуг никакие вопросы относительно иммиграционного статуса, помимо необходимых согласно федеральному законодательству или законодательству штата, постановлениям или решению суда.

ГДЕ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ?

Брошюры, касающиеся статуса города-убежища, доступны на английском, испанском, китайском, вьетнамском и русском языках на сайте <http://sfhrc.org/sanctuary-city-ordinance-documents>.

Полный текст постановления о статусе Сан-Франциско как города-убежища доступен на английском, испанском и китайском языках по адресу <http://sfhrc.org/sanctuary-city-ordinance-documents>.

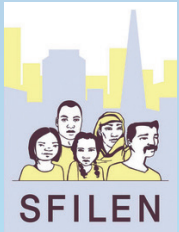
Чтобы получить постер о городе-убежище на английском, китайском, русском, испанском, тагальском или вьетнамском, звоните по телефону 311.



**МЫ РАБОТАЕМ
вместе**

МЫ РАБОТАЕМ ВМЕСТЕ

Муниципальные агентства работают совместно, чтобы обеспечить соблюдение законов Сан-Франциско. Наши партнерские отношения распространяются также на местных некоммерческие организации и другие группы. Многие из этих групп были образованы для помощи иммигрантам, их семьям, а также нелегальным иммигрантам. Ниже указаны две такие группы и их контактная информация.



ЮРИДИЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СЕТЬ САН-ФРАНЦИСКО ДЛЯ ИММИГРАНТОВ

SFILEN представляет иммигрантов из африканских и афро-карибских, а также арабских, азиатских и латиноамериканских общин. Малоимущим иммигрантам в Сан-Франциско предоставляется бесплатная юридическая помощь и образование для взрослых. SFILEN оказывает услуги более чем на 20 языках и диалектах и состоит из следующих 13 организаций:

Dolores Street Community Services (ведущая организация SFILEN): 415.282.6209
African Advocacy Network: 415.503.1032
Arab Resource & Organizing Center (AROC): 415.861.7444
Asian Americans Advancing Justice (Asian Law Caucus): 415.896.1701
Asian Pacific Islander Legal Outreach: 415.567.6255
Causa Justa :: Just Cause: 415.487.9203
Central American Resource Center: 415.642.4400
Chinese for Affirmative Action: 415.274.6750
Filipino Community Center: 415.333.6267
La Raza Centro Legal: 415.575.3500
La Raza Community Resource Center: 415.863.0764
Mujeres Unidas y Activas: 415.621.8140
People Organizing to Demand Environmental & Economic Rights (PODER): 415.431.4210

СОВМЕСТНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ЮРИДИЧЕСКОЙ ЗАЩИТЫ САН-ФРАНЦИСКО



SFILDC предоставляет бесплатные высококачественные культурно-компетентные юридические услуги от имени детей-иммигрантов и их семей. При помощи прямого юридического представительства, информированной защиты и технической помощи SFILDC прилагает объединенные усилия для защиты прав иммигрантов и обеспечения прав на представление в судебном процессе. SFILDC включает в себя:

Central American Resource Center (CARECEN) (ведущее агентство of SFILDC): 415.642.4400
Asian Pacific Islander Legal Outreach: 415.567.6255
U.C. Hastings Center for Gender & Refugee Studies: 415.565.4877
Dolores Street Community Services: 415.282.6209
Immigration Center for Women & Children: 415.861.1449
Immigration Legal Resource Center: 415.255.9499
Kids in Need of Defense: 202.824.8680
La Raza Centro Legal: 415.575.3500
La Raza Community Resource Center: 415.863.0764
Legal Services for Children: 415.863.3762
Pangea: 415.254.0475
University of San Francisco Legal Clinic: 415.422.6307
San Francisco Bar Association: 415.989.1616



Как подать жалобу?

УЧАСТИЕ

Комиссия по правам человека (HRC) рассматривает жалобы на основании ряда городских постановлений, в том числе по борьбе с дискриминацией и постановлением о статусе города-убежища. Приведенные ниже рекомендации, как правило, применимы к процессу рассмотрения жалоб в Комиссию по правам человека.

ЧТОБЫ ПОДАТЬ ЖАЛОБУ, ОБРАТИТЕСЬ В КОМИССИЮ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

- Лично: 25 Ван-Несс Авеню, 8-й этаж, Сан-Франциско, Калифорния 94102
- По телефону: (415) 252-2500
- По почте: отправьте на указанный выше адрес или по электронной почте на hrc.info@sfgov.org
- Онлайн по адресу
<http://hrc.sfintranet.firmstep.com/achieveforms-node/discrimination-public-form>

УЧАСТИЕ В ПРИЕМНОМ ИНТЕРВЬЮ

- Принесите с собой все документы, которые подкрепляют вашу жалобу.
- Принесите контактную информацию заявителя (вы или лицо, подающее жалобу) и ответчика (лицо или организации, которые вас дискриминируют).
- Объясните, как вы подвергались дискриминации и какие проблемы возникли в результате.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

- Сотрудники HRC проведут с вами интервью, чтобы определить, входит ли в юрисдикцию Комиссии по правам человека расследование вашей жалобы.

ОФИЦИАЛЬНАЯ ЖАЛОБА

- В зависимости от характера дела, ответчику может быть отправлено обращение или формальная жалоба, и он обязан будет ответить в письменной форме.

ПОСРЕДНИЧЕСТВО

- После получения ответа от ответчика сотрудник Комиссии по правам человека может попытаться урегулировать жалобу путем посредничества.
- Посредничество является бесплатной, добровольной и конфиденциальной возможностью достигнуть приемлемого для обеих сторон разрешения жалобы.
- Посредничество может проводиться между всеми сторонами в одном и том же помещении, или в рамках отдельных встреч с посредником.

РАССЛЕДОВАНИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДЕЛА

- Если посредничество проведено успешно, обе стороны достигли соглашения, то Комиссия по правам человека закрывает дело.
- Если посредничество было неуспешным или было отклонено одной из сторон, а также в случаях, когда посредничество неприемлемо, сотрудники Комиссии по правам человека могут провести официальное расследование.
- При наличии достаточных доказательств нарушения Комиссия может выпустить Заключение руководителя о несоответствии и направить его в наблюдательный совет и мэрию.

свяжитесь с Комиссией по правам человека HRC.

Позвоните нам по телефону (415) 252-2500; по электронной почте hrc.info@sfgov.org; или посетите веб-сайт www.sf-hrc.org. Благодарим вас за обращение!

ЕСЛИ ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ: УСЛУГИ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ

SF PATHWAYS TO CITIZENSHIP

Общественная организация San Francisco Pathways to Citizenship Initiative оказывает бесплатные юридические консультации, помощь в подаче заявлений, языковую помощь, помощь в подаче прошения об освобождении от уплаты пошлины и другие юридические услуги и оценки на разных языках, а также помощь в подаче прошения об освобождении от уплаты пошлины и заявления на кредит для семей со смешанным статусом и лиц, заинтересованных в натурализации. Услуги, связанные с гражданством, включают в себя обработку заявлений в больших группах по типу "одного окна", юридический контроль и консультации иммиграционных адвокатов, помощь в подаче N400, помощь в подаче заявления на освобождение от уплаты пошлины справок об инвалидности, других документов, связанных с гражданством, квалифицированный устный и письменный перевод документов, привлечение общественности, уроки английского как иностранного, а также уроки обществоведения, и тренинг заинтересованных адвокатов и членов сообщества в качестве будущих добровольцев.

Для получения дополнительной информации о предстоящих семинарах по натурализации, пожалуйста, посетите www.sfcitizenship.org; по электронной почте sfpathwaystocitizenship@gmail.com; или позвоните по телефону:

Английский: : 415.662.8901
Испанский: 415.662.8902
Кантонский: 415.295.5894
Китайский: 415.295.5896
Филиппинский: 415.692.6798
Русский: 415.754.3818

СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ БЫСТРОГО РЕАГИРОВАНИЯ

Круглосуточная горячая линия

Некоммерческие организации Сан -Франциско создали круглосуточную многоязычную горячую линию для связи с жителями города, столкнувшихся с иммиграционными органами, в том числе для помощи со сбором информации и документов для клиента и/или семьи, а также связи с такими лицами с целью управления подобными делами и предоставления услуг по кризисному реагированию.

Эта услуга доступна только для жителей Сан-Франциско.

Позвоните на горячую линию по телефону: (415) 200-1548.

Услуги могут предоставить на испанском, арабском и китайском.

ДИСКРИМИНАЦИЯ

Комиссия по правам человека в Сан-Франциско обеспечивает соблюдение антидискриминационных законов города, в том числе постановления о статусе города-убежища, а также рассматривает жалобы на дискриминацию в сфере занятости, жилья и общественных помещений. Если вы считаете, что подверглись дискриминации, позвоните по телефону Комиссии по правам человека по тел. (415) 252-2500; по электронной почте hrc.info@sfgov.org; или посетите офис по адресу: 25 Ван-Несс Авеню, каб. 500, Сан-Франциско, Калифорния 94102; или подайте запрос онлайн по адресу: <http://hrc.sfintranet.firmstep.com/achieveforms-node/discrimination-public-form>

ПРОЧИЕ РЕСУРСЫ

Для получения более подробной информации о иммигрантов и языковых прав, услуг и ресурсов, посещение www.sfgov.org/ocea; электронная почта - civic.engagement@sfgov.org; или позвоните по телефону 415.581.2360.

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ ДЛЯ СЕМЕЙ ПОСЛЕ ПРЕЗИДЕНТСКИХ ВЫБОРОВ

Вопрос Я являюсь членом мусульманской общины и обеспокоен тем, какое влияние окажет новая федеральная администрация. Кому я могу позвонить?

Ответ: Свяжитесь с Советом по американо-исламским отношениям (**Council on American-Islamic Relations**), офис в районе залива Сан-Франциско: **(408) 986,9874**, <http://ca.cair.com/sfba> (языки: английский, фарси, урду, арабский).

Вопрос: Я член **LGBTQQ**-сообщества и беспокоюсь о том, что происходящее в США после выборов президента страны будет влиять на меня. Кому я могу позвонить?

Ответ: Свяжитесь с ЛГБТ-центром Сан-Франциско по тел. **(415) 865-5555** (языки общения - английский). Подростки могут звонить в центр **LYRIC** для **LGBTQQ**-молодежи по тел. **(415)703-61-50** или зайти на сайт <http://lyric.org>, info@lyric.org (языки: английский, испанский, кантонском и тагальском). Транссексуалам рекомендуется звонить по телефону доверия в **Transgender Law Center helpline** по тел. **(415)865-01-76** или зайти на сайт <http://transgenderlawcenter.org> (языки: английский и испанский).

Вопрос: У меня есть документы, но один из членов моей семьи живет без документов, и я хочу знать, каковы мои права в качестве иммигранта.

Ответ: Необходимо связаться с этими агентствами: **San Francisco Immigrant Legal & Education Network (SFILEN): (415) 282-6209**, доб. **115** или **129**, <http://sfilen.org> (языки: английский и испанский); **African Advocacy Network: (415) 282-6209**, доб. **113** или **128**, <http://aansf.org> (языки: английский, французский, арабский, креольский, йоруба, амхарский, португальский).

Вопрос Я хочу сообщить о преступлении на почве ненависти. Кому я могу позвонить?

Ответ: Свяжитесь с **San Francisco District Attorney's Office Hate Crimes Hotline: 415-551-9595** (языки: английский, испанский, кантонский, мандарин, русский и тагальский).



ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ ДЛЯ СЕМЕЙ ПОСЛЕ ПРЕЗИДЕНТСКИХ ВЫБОРОВ

Вопрос: Может ли моя семья получить доступ к медицинской помощи, если у нас нет документов?

Ответ: В Сан-Франциско – да. Наш город сохраняет свою приверженность к оказанию медицинской помощи всем своим жителям. Программы **Healthy San Francisco** и **Healthy Kids** предлагают полный спектр медицинских услуг для семьям в Сан-Франциско на различных уровнях дохода, в том числе жителям без документов. Эти программы не меняются. Нелегальные иммигранты, которые отвечают всем требованиям программ, также могут получить медицинские услуги при чрезвычайной ситуации и в связи с беременностью, при необходимости, финансируемый государством долгосрочных уход. И никому, независимо от иммиграционного статуса, не будет отказано в неотложной помощи в больницах Сан-Франциско. Для получения дополнительной информации о программах по уходу за здоровьем, обращайтесь **Healthy San Francisco** (415) 615-4555, www.healthysanfrancisco.org; **Healthy Kids** (415) 777-9929 <http://www.sfhp.org/visitors/healthy-kids>; **Medi-Cal**: (415) 558-4700, или посетите <https://www.mybenefitscalwin.org/> or visit 1440 Harrison Street and 1235 Mission Street в Сан-Франциско.

Вопрос: Моя семья участвует в государственных программах помощи, включая **Medi-Cal**, **CalFresh** и **CalWORKs**. Можем ли мы получить доступ к этим программам, даже если у кого-то в нашей семье нет документов?

Ответ: Да. Важно помнить, что нелегалы не подходят под требования программ CalFresh, CalWORKs или полного медицинского покрытия, предоставляемого программой Medi-Cal. CalFresh и CalWORKs - программы государственной помощи, которые предоставляют денежную помощь и помощь в питании семьям, имеющим на это право.

Если члены вашей семьи в настоящее время имеют право на участие в Medi-Cal, CalFresh, CalWORKs или других льготных программах, то это право сохраняется. В критериях предоставления социальной помощи в Калифорнии не было никаких изменений. Агентство услуг для населения (Human Services Agency) будет продолжать обрабатывать заявления, заявления на продление действия и предоставлять льготы, как это и было в прошлом. Этот процесс включает в себя все принципы отбора и доступ к льготам для легальных иммигрантов и клиентов с правомерным иммиграционным статусом.

Для получения дополнительной информации о программе **Medi-Cal**: <http://www.sfhsa.org/102.htm>.

Для получения дополнительной информации о программах продовольственной помощи звоните в **CalFresh**: (415) 558-4700, <http://www.sfhsa.org/143.htm>.

Для получения информации о финансовой помощи обращайтесь: **CalWORKs**: (415) 557-5100, <http://www.sfhsa.org/172.htm> (языки: английский, испанский, вьетнамский, китайский, тагальский, русский).

Вопрос: Я или мой знакомый подавлен или задумывается о самоубийстве. Есть ли кризисная линия, куда они могут позвонить?

Ответ: Да. Кризисная линия Сан-Франциско по предотвращению самоубийств имеет круглосуточную телефонную службу, которая обеспечивает немедленное вмешательство и эмоциональную поддержку в кризисных ситуациях. Позвоните по тел. (415) 781-0500. Мы говорим более чем на 200 языков.



ЧЕМ Я МОГУ ПОМОЧЬ?

БУДЬТЕ ПОМОЩНИКОМ

Союзник - "лицо, связанное с другим в качестве помощника; лицо или группа, которая оказывает помощь и поддержку." – Mirriam-Webster

- Не вступайте в подстрекательские высказывания и действия на почве ненависти

ОСТАВАЙТЕСЬ В КУРСЕ И ПОМОГАЙТЕ ДРУГИМ ЛЮДЯМ

- Выслушивайте тех, кто чувствует угрозу и испытывает страх/тревогу
- Посещайте семинары
- Просвещайте себя по актуальным вопросам
- Говорите с друзьями и семьей; делитесь правдивыми сведениями, а не мнениями
- Проведите семинар или собрание, чтобы помочь людям понять факты
- Выставьте в окне плакат или знак
- Напишите в социальных сетях посты, отмечаящие #humansofSF, и другие истории о гуманности. Делитесь историями о богатом этническом и культурном многообразии и разных людях, которые приезжают в Сан-Франциско.

ВЫСТУПАЙТЕ ВОЛОНТЕРОМ

- Помогайте организациям проводить семинары "Знай свои права"
- Помогайте распространять материалы
- Позвоните в организации, занимающиеся помощью тем, кто испытывает чувство угрозы, и посмотрите, как вы можете их поддержать
- Если у вас есть специальные знания, найти организацию, которая может извлечь выгоду из вашей помощи

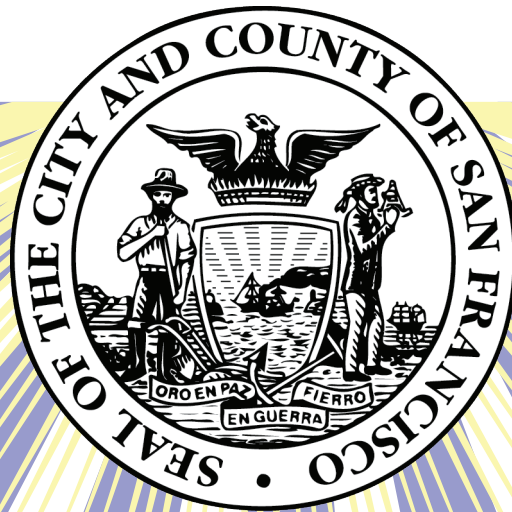
Покажите свою любовь!

Для получения более подробной информации о том, как помочь, свяжитесь с Комиссией по правам человека в Сан-Франциско.

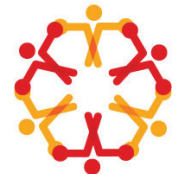
Позвоните нам по тел. 415.252.2500. напишите по электронной почте hrc.info@sfgov.org; or visit www.sf-hrc.org. Благодарим вас за обращение!

БЛАГОДАРИМ

ОРГАНИЗАЦИИ САН-ФРАНЦИСКО, СОЗДАВШИЕ ЭТОТ НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ



Mayor's Office of Housing and
Community Development



LANSF
LANGUAGE ACCESS NETWORK
OF SAN FRANCISCO



**Our Children,
Our Families Council**



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT & IMMIGRANT AFFAIRS

